

# Commencez ici

# Begin hier

1



**Important : Ne connectez pas le câble USB avant l'étape 15, faute de quoi l'installation du logiciel risque d'échouer.**

Suivez les étapes dans l'ordre indiqué. Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, reportez-vous à la rubrique **Dépannage** à la page 10.

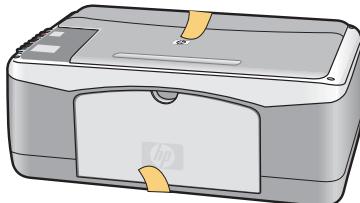
**Belangrijk: Sluit de USB-kabel niet aan vóór stap 15, anders kan de software niet goed worden geïnstalleerd.**

Voer de stappen in de aangegeven volgorde uit. Raadpleeg bij problemen met de installatie **Problemen oplossen** op pagina 10.

2

## Retirez l'ensemble du ruban adhésif et les composants

### Alle tape en onderdelen verwijderen



- a** Retirez l'ensemble du ruban adhésif.
  - b** Abaissez le bac à papier, puis la porte d'accès. Retirez le carton d'emballage et les composants.
- 
- a** Verwijder alle tape.
  - b** Klap de papierlade naar beneden en vervolgens de toegangsklep. Verwijder het verpakkingsmateriaal.

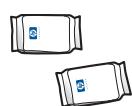
3

## Repérez les composants

### Onderdelen controleren



CD-ROM pour Windows



Cartouches d'impression

Cache du panneau de configuration (l'autocollant peut être déjà installé)



Windows-cd

Inkt patronen



CD-ROM pour Macintosh

Adaptateur et cordon d'alimentation

Overlay voor bedieningspaneel (sticker kan reeds in de fabriek zijn aangebracht)

Macintosh-cd



Netsnoer en -adapter

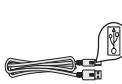


Guide de l'utilisateur

\* Acheté séparément.

Gebruikershandleiding

Le contenu de votre coffret peut varier.



\* Câble USB

\* Moet apart worden aangeschaft

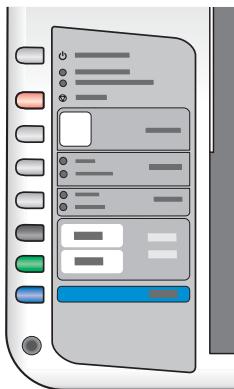
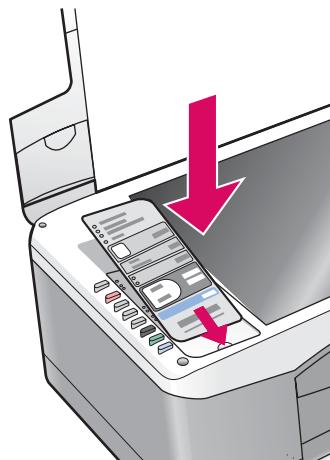
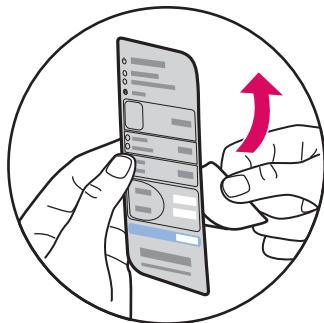
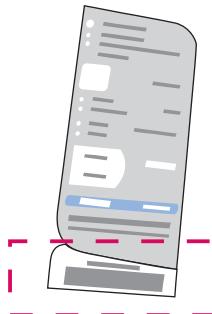
\* USB-kabel

De inhoud van uw doos kan afwijken.

## 4

Installez le cache du panneau de configuration (s'il n'est pas installé)

De overlay van het bedieningspaneel bevestigen (indien niet reeds bevestigd)



- a** Pliez la partie inférieure du cache du panneau de configuration.
- b** Retirez la partie inférieure de la languette et le dos du cache.
- c** Soulevez le capot. Collez le cache sur le périphérique.
- d** Appuyez fermement sur le cache pour qu'il soit bien installé.

- a** Buig de onderkant van de overlay van het bedieningspaneel.
- b** Verwijder het onderste lipje en de klevende achterkant van de overlay.
- c** Til de klep op. Bevestig de overlay op het apparaat.
- d** Druk de overlay stevig aan.



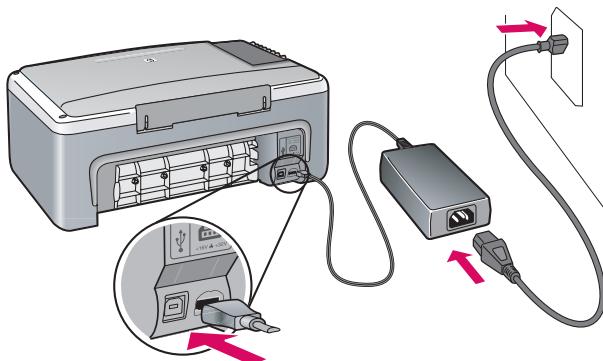
**ATTENTION :** Le cache du panneau de configuration doit être installé pour que l'appareil HP Tout-en-un fonctionne !

**LET OP:** De HP All-in-One werkt alleen als de overlay van het bedieningspaneel is bevestigd!

## 5

## Connectez l'adaptateur et le cordon d'alimentation

## Netsnoer en -adapter aansluiten



**Important :** Ne connectez le câble USB que lorsque la demande vous est faite plus loin dans ce guide.

**Belangrijk:** Sluit de USB-kabel pas aan nadat u daartoe opdracht hebt gekregen in deze handleiding.

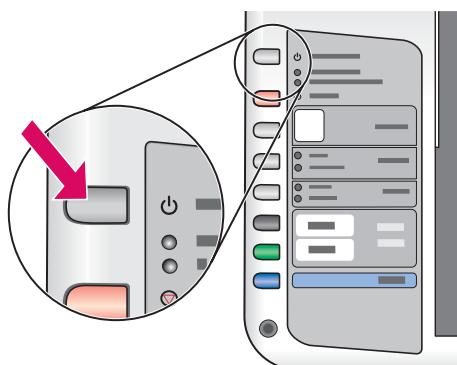
## 6

## Appuyez sur le bouton Activer/Reprendre

## Druk op de Aan/Doorgaan

Activer/Reprendre

Aan/Doorgaan



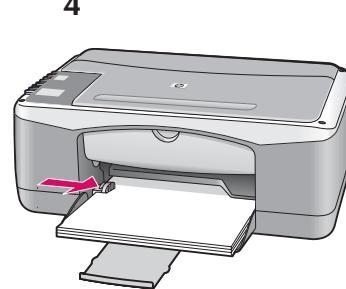
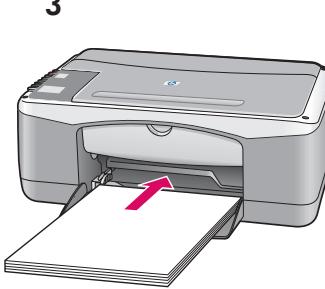
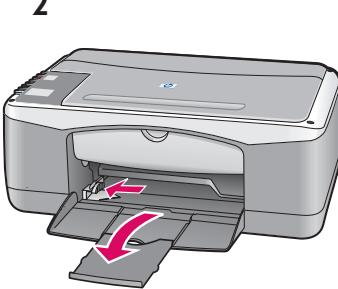
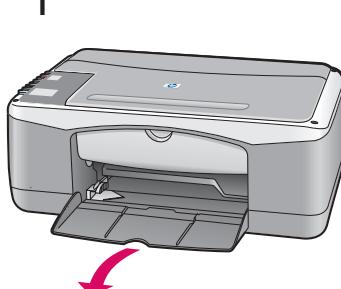
Après avoir appuyé sur le bouton **Activer/Reprendre**, le voyant vert clignote, puis reste fixe. Cela peut prendre jusqu'à une minute.

Nadat u op de knop **Aan/Doorgaan** hebt gedrukt, knippert het groene lampje even en gaat daarna constant branden. Dit knipperen kan tot een minuut duren.

## 7

## Chargez du papier blanc ordinaire

## Gewoon wit papier plaatsen



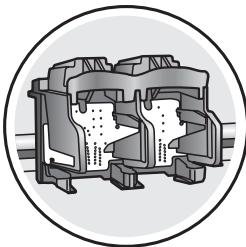
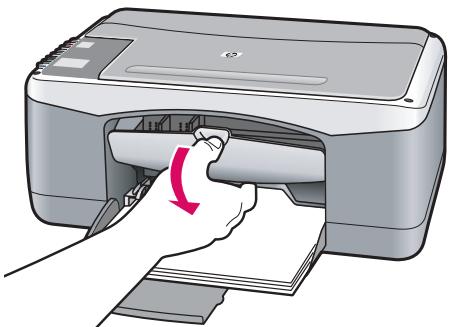
**ATTENTION :** Pour éviter les bourrages papier, veillez à ne pas trop enfoncez le papier dans le bac d'alimentation.

**LET OP:** Duw het papier niet te ver in de lade. Hiermee voorkomt u papiervoorstoringen.

8

## Ouvrez la porte d'accès

### Toegangsklep openen



Abaissez la porte d'accès jusqu'à ce qu'elle se bloque. Assurez-vous que le chariot d'impression se déplace bien vers le centre du périphérique.

Open de toegangsklep helemaal. Controleer of de wagen naar het midden wordt verplaatst.

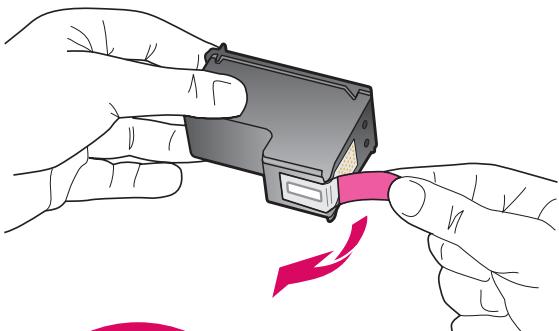
Le périphérique doit être **activé** avant de pouvoir insérer les cartouches d'impression.

Het apparaat moet **aan** staan voordat u de inkt patronen kunt plaatsen.

9

## Retirez le ruban adhésif des deux cartouches

### Tape van beide patronen verwijderen



Tirez sur la languette rose pour retirer le ruban adhésif des **deux** cartouches d'impression.

Trek aan het roze lipje om de tape van **beide** inkt patronen te verwijderen.



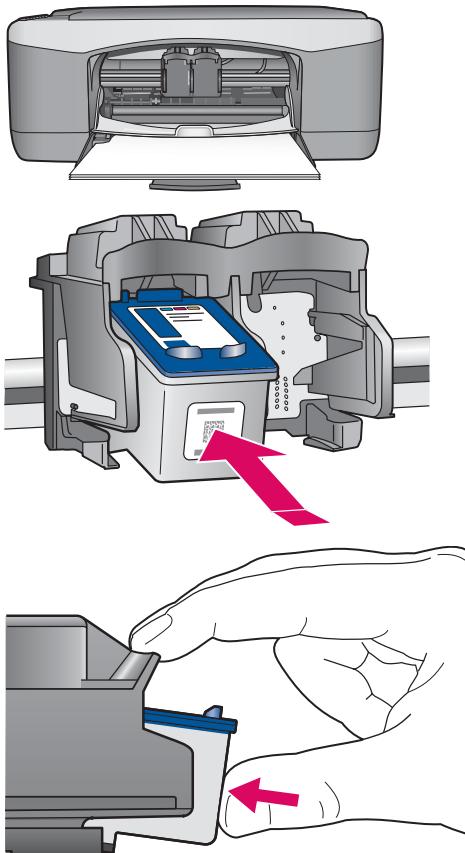
**ATTENTION :** Ne touchez pas les contacts en cuivre et ne replacez pas le ruban adhésif sur les cartouches.

**LET OP:** Raak de koperkleurige contactpunten niet aan en bevestig de tape niet opnieuw op de patronen.

10

## Insérez la cartouche d'impression couleur

### Driekleurenpatroon plaatsen

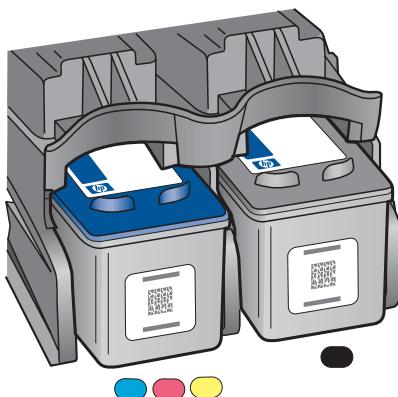


- a Tenez la cartouche d'impression **couleur**, logo bleu HP vers le haut.
- b Placez la cartouche d'impression **couleur** en face de l'emplacement **gauche**.
- c Appuyez fermement sur la cartouche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

11

## Insérez la cartouche d'impression noire

### Zwarte-inktpatroon plaatsen



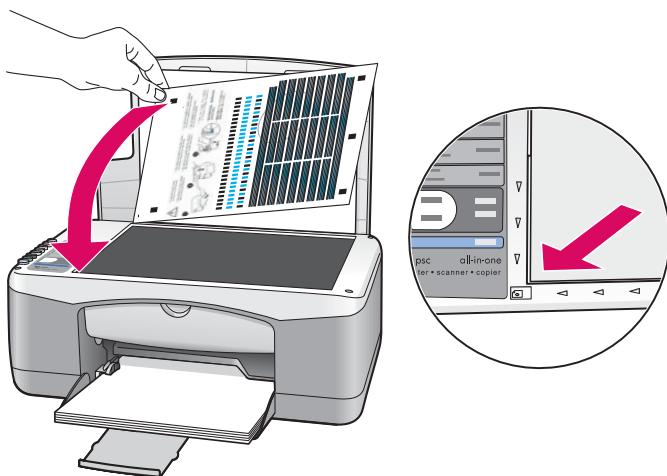
- a Tenez la cartouche d'impression **noire**, logo HP vers le haut.
- b Placez la cartouche d'impression **noire** en face de l'emplacement **droit**.
- c Appuyez fermement sur la cartouche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.
- d Fermez la porte d'accès.

- a Houd de **zwarte-inktpatroon** vast met het blauwe HP-logo naar boven.
- b Plaats de **zwarte-inktpatroon** vooraan in de **rechtersleuf**.
- c Druk de patroon goed aan totdat deze op zijn plaats klikt.
- d Sluit de toegangsklep.

12

## Alignez les cartouches d'impression

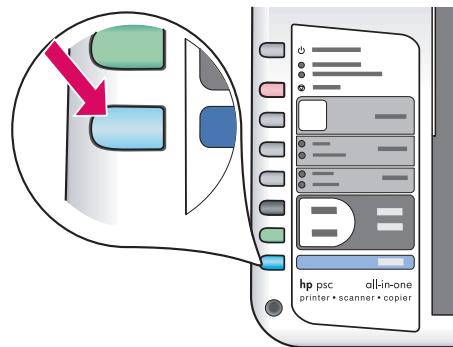
### Inkpatronen uitlijnen



Une fois les cartouches insérées, une page d'alignement des cartouches d'impression s'imprime. (Cela peut prendre quelques minutes.)

- Soulevez le capot. Placez la partie supérieure de la page d'alignement côté recto vers le bas sur le coin gauche frontal de la vitre. Fermez le capot.
- Appuyez sur le bouton **Numérisation**.

L'alignement est terminé lorsque le voyant **Activer/Reprendre** cesse de clignoter. Recyclez la page d'alignement ou jetez-la.



Nadat u de patronen hebt geïnstalleerd, wordt een uitlijnpagina voor patronen afdrukt. (Dit kan een paar minuten duren.)

- Til het deksel op. Leg de bovenkant van de uitlijnpagina met de voorzijde naar beneden in de linkerbenedenhoek van het glas. Sluit de klep.
- Druk op de knop **Scannen**.

Als het lampje **Aan/Doorgaan** niet meer knippert, is het uitlijnen voltooid. U kunt de uitlijnpagina opnieuw gebruiken of weggooien.

13

## Allumez l'ordinateur

### Computer inschakelen

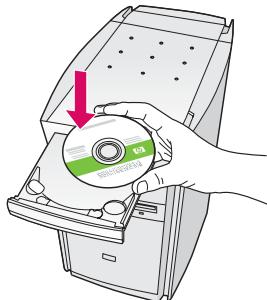


- Allumez l'ordinateur, connectez-vous si nécessaire et attendez que le bureau s'affiche.

- Fermez tous les programmes.

- Schakel uw computer in, meld u indien nodig aan en wacht tot het bureaublad verschijnt.

- Sluit alle geopende programma's.



### Utilisateurs Windows :

- a Introduisez le CD-ROM du logiciel HP Tout-en-un pour **Windows**.
- b Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.

### Windows-gebruikers:

- a Plaats de HP All-in-One **Windows**-cd in het cd-romstation van uw computer.
- b Volg de instructies op het scherm.

Si l'écran de démarrage ne s'affiche pas, cliquez deux fois sur l'icône **Poste de travail**, sur l'icône du **CD-ROM**, puis sur le fichier **setup.exe**.

Als het opstartscherms niet verschijnt, dubbelklikt u op **Deze computer**, op het pictogram **cd-rom** en vervolgens op **setup.exe**.



### Utilisateurs Macintosh :

- a Munissez-vous du CD-ROM du logiciel HP Tout-en-un pour **Macintosh**
- b Continuez jusqu'à l'étape suivante.

### Macintosh-gebruikers:

- a Houd de HP All-in-One **Macintosh**-cd bij de hand.
- b Ga door met de volgende stap.

**Utilisateurs Windows :**

Vous pouvez avoir à attendre plusieurs minutes avant que l'invite de connexion du câble USB ne s'affiche à l'écran.

Une fois l'invite affichée, connectez le câble USB au port situé à l'arrière de l'appareil HP Tout-en-un, puis à n'importe quel port USB de l'ordinateur.

**Windows-gebruikers:**

Het kan enige minuten duren voordat u wordt gevraagd om de USB-kabel aan te sluiten.

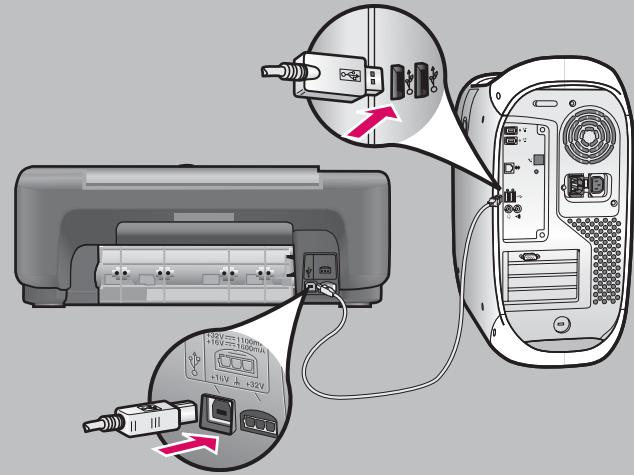
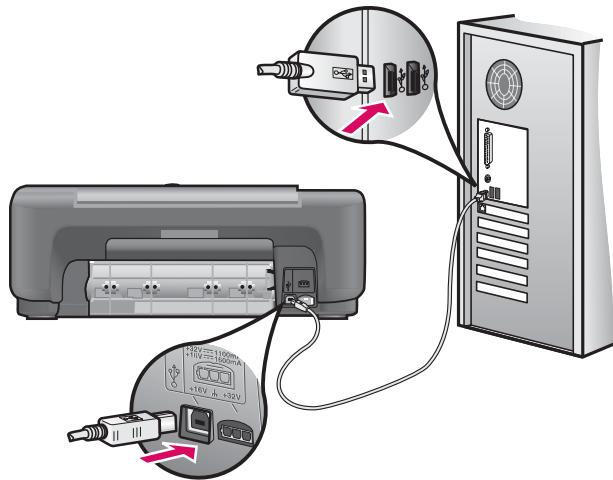
Zodra u dit wordt gevraagd, sluit u de USB-kabel aan op de poort aan de achterzijde van de HP All-in-One en op een willekeurige USB-poort in uw computer.

**Utilisateurs Macintosh :**

Connectez le câble USB au port situé à l'arrière de l'appareil HP Tout-en-un, puis à n'importe quel port USB de l'ordinateur.

**Macintosh-gebruikers:**

Sluit de USB-kabel aan op de poort aan de achterzijde van de HP All-in-One en op een willekeurige USB-poort in uw computer.

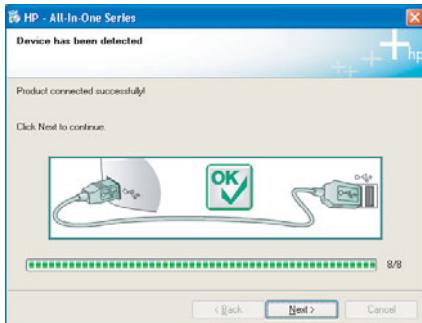


**Utilisateurs Windows :**

Suivez les instructions affichées à l'écran. Renseignez l'écran **Enregistrement**. Félicitations ! L'installation est à présent terminée.

**Windows-gebruikers:**

Volg de instructies op het scherm. Vul het scherm **Nu aanmelden** in. De installatie is nu voltooid.



Si ces écrans ne s'affichent pas, reportez-vous à la rubrique **Dépannage** à la page 10.

Zie **Problemen oplossen** op pagina 10 wanneer deze schermen niet verschijnen.

**Utilisateurs Macintosh :**

- Introduisez le CD-ROM du logiciel HP Tout-en-un pour **Macintosh**.
- Cliquez deux fois sur l'icône **HP All-in-One Installer**.
- Veillez à renseigner tous les écrans, y compris celui de l'assistant de configuration. Félicitations ! L'installation est à présent terminée.

**Macintosh-gebruikers:**

- Plaats de HP All-in-One **Macintosh**-cd in het cd-romstation van uw computer.
- Dubbelklik op het pictogram **HP All-in-One Installer**.
- Vul alle schermen in, inclusief de Configuratie-assistent. De installatie is nu voltooid.



# Dépannage



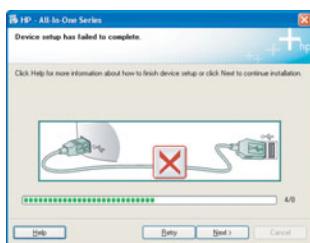
**Problème :** (Windows uniquement) L'écran vous invitant à connecter le câble USB ne s'est pas affiché.

**Action :** Cliquez sur Annuler sur tous les écrans affichés. Retirez le CD-ROM du logiciel HP Tout-en-un pour **Windows**, puis introduisez-le à nouveau. Reportez-vous à l'étape 14.



**Problème :** (Windows uniquement) Plusieurs écrans **Assistant Matériel détecté de Microsoft** s'affichent.

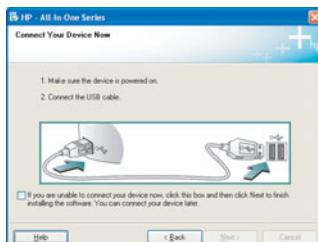
**Action :** Cliquez sur **Annuler** sur tous les écrans. Débranchez le câble USB, puis introduisez le CD-ROM du logiciel HP Tout-en-un pour **Windows**. Reportez-vous aux étapes 14 et 15.



**Problème :** (Windows uniquement) L'écran **La configuration du périphérique ne s'est pas achevée** s'affiche.

**Action :** Vérifiez que le cache du panneau de configuration est correctement installé. Reportez-vous à l'étape 4. Débranchez le périphérique, puis rebranchez-le. Vérifiez toutes les connexions. Assurez-vous que le câble USB est branché à l'ordinateur. Ne branchez pas le câble USB sur un clavier ou sur un concentrateur non doté de sa propre alimentation. Reportez-vous à l'étape 15.

## Problemen oplossen



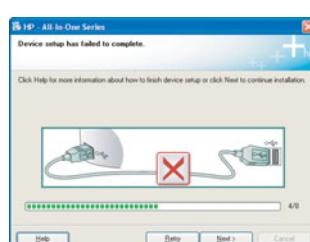
**Probleem** (alleen Windows): Op het scherm is niet aangegeven wanneer u de USB-kabel moet aansluiten.

**Oplossing:** Klik in alle vensters op Annuleren. Verwijder de HP All-in-One **Windows**-cd en plaats deze opnieuw. Raadpleeg de instructies in stap 14.



**Probleem** (alleen Windows): Het Microsoft-venster **Hardware toevoegen** verschijnt.

**Oplossing:** Klik in alle vensters op **Annuleren**. Verwijder de USB-kabel en plaats de HP All-in-One **Windows**-cd. Zie de instructies in stap 14 en 15.

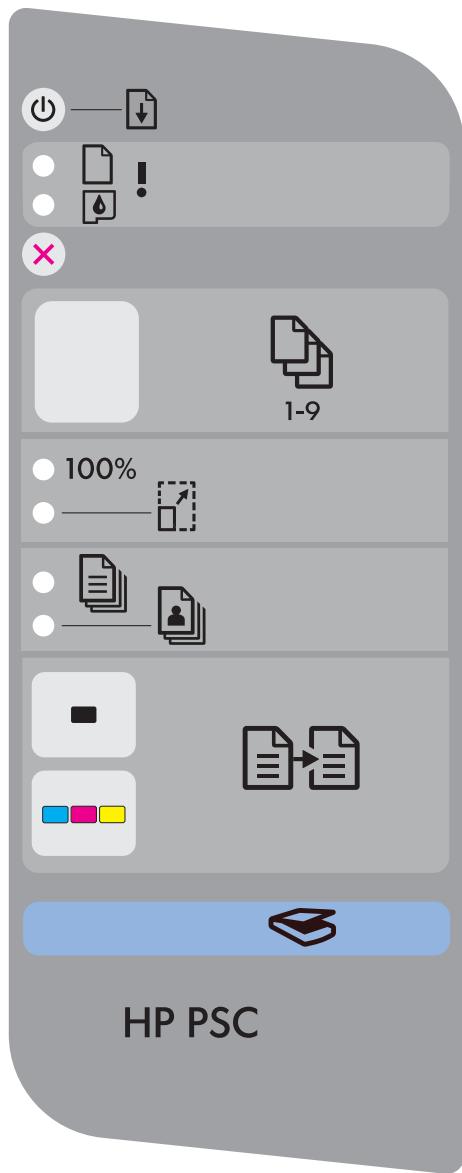


**Probleem** (alleen Windows): Het venster **Installatie van het apparaat kon niet worden voltooid** wordt weergegeven.

**Oplossing:** Controleer of de overlay van het bedieningspaneel goed is bevestigd. Zie stap 4. Schakel het apparaat uit en opnieuw in. Controleer alle verbindingen. Controleer of de USB-kabel op de computer is aangesloten. Sluit de USB-kabel niet aan op een toetsenbord of een hub zonder voeding. Zie stap 15.

# Panneau de configuration – Vue d'ensemble

- 1 Activer/Reprendre
- 2 vérifier papier
- 3 vérifier cartouche d'impression
- 4 annuler
  
- 5 nombre de copies
- 6 100%
- 7 page entière
- 8 papier ordinaire
- 9 papier photo
  
- 10 noir
- 11 couleur
  
- 12 numérisation



- 1 **Bouton Activer/Reprendre** : Allume le périphérique. Est utilisé après la résolution d'un problème de bourrage papier ou de cartouche d'impression.
- 2 **Voyant Vérifier papier** : Indique la présence d'un bourrage papier ou que le papier n'est pas chargé correctement.
- 3 **Voyant Vérifier cartouche d'impression** : Indique qu'une des cartouches d'impression doit être nettoyée ou remplacée, ou que la porte d'accès est ouverte.
- 4 **Bouton Annuler** : Annule un travail d'impression.
- 5 **Bouton Nombre de copies** : Définit le nombre de copies à imprimer. Un « E » indique une erreur. Reportez-vous au chapitre 1 du guide de l'utilisateur.
- 6 **Bouton 100 %** : Effectue une copie en respectant la taille du document original.
- 7 **Bouton Page entière** : Ajuste la copie à la taille du papier.
- 8 **Bouton Papier ordinaire** : Définit le type de papier sur papier ordinaire.
- 9 **Bouton Papier photo** : Définit le type de papier sur papier photo.
- 10 **Bouton Noir** : Lance la copie en noir et blanc d'un document.
- 11 **Bouton Couleur** : Lance la copie en couleurs d'un document.
- 12 **Bouton Numérisation** : Transfère la copie numérisée d'un document sur l'ordinateur.

## Alternatieve taal op andere kant van papier.

Imprimé uniquement sur du papier recyclé.

Visitez le site [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) pour obtenir une assistance.

© Copyright 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P. Printed in [].

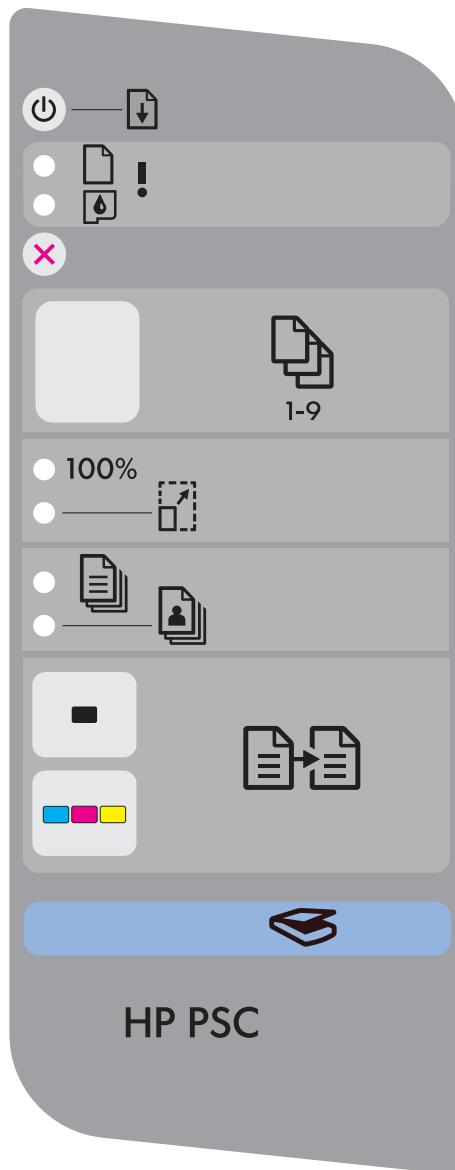
Printed in [].

# Overzicht bedieningspaneel



Q7286-90218

- 1 aan/doorgaan
- 2 papier controleren
- 3 inkpatroon controleren
- 4 annuleren
  
- 5 aantal kopieën
- 6 100%
- 7 aan pagina aanpassen
  
- 8 standaardpapier
- 9 fotopapier
  
- 10 zwart
  
- 11 kleur
  
- 12 scannen



- 1 Knop **Aan/Doorgaan**: Schakelt het apparaat in. Gebruik deze na het oplossen van een papierstoring of van een probleem met een inktpatroon.
- 2 Lampje **Papier controleren**: Geeft aan dat geen papier is geplaatst of dat het papier is vastgelopen.
- 3 Lampje **Inkpatroon controleren**: Geeft aan of een inkpatroon gereinigd of vervangen moet worden of dat de toegangsklep open staat.
- 4 Knop **Annuleren**: Stoppt een taak.
- 5 Knop **Aantal kopieën**: Stelt het aantal kopieën in. Een "E" geeft aan dat een fout is opgetreden. Zie hoofdstuk 1 in de Gebruikershandleiding.
- 6 Knop **100%**: Maakt een kopie op ware grootte.
- 7 Knop **Aan pagina aanpassen**: Past de grootte van de kopie aan de grootte van het papier aan.
- 8 Knop **Standaardpapier**: Stelt de papiersoort in op gewoon papier.
- 9 Knop **Fotopapier**: Stelt de papiersoort in op fotopapier.
- 10 Knop **Zwart**: Start een kopieertaak in zwart-wit.
- 11 Knop **Kleur**: Start een kopieertaak in kleur.
- 12 Knop **Scannen**: Kopieert het origineel naar de computer.

Une autre langue est disponible au dos de la page.

Gedrukt op 100% gerecycled papier.



Ga naar [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) voor ondersteuning.

© Copyright 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P. Printed in [].

Printed in [].